الأمم المتحدة

A/73/832

الجمعية العامة

Distr.: General
11 April 2019
Arabic
Original: English

الدورة الثالثة والسبعون

البند ٨٤ من جدول الأعمال

النظر في اتخاذ تدابير فعالة لتعزيز حماية وأمن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين

رسالة مؤرخة ١ نيسان/أبريل ٢٠١٩ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لكوستاريكا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل طيا الرسالة الموجهة من يورليني خيمينيس تشاكون ، وزيرة خارجية جمهورية كوستاريكا بالنيابة، إلى الأمين العام (انظر المرفق) وأطلب بكل احترام تعميمها باعتبارها وثيقة من وثائق الجمعية العامة ، في إطار البند ٨٤ من جدول الأعمال.

(توقيع) رودريغو أ. **كاراسو**
السفير
الممثل الدائم لكوستاريكا

230419 220419 19-06195 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق

مرفق الرسالة المؤرخة ١ نيسان/أبريل ٢٠١٩ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لكوستاريكا لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالإسبانية]

بالنيابة عن حكومتي ، يشرفني أن أشير إلى الرسالة المؤرخة ٢١ شباط/فبراير ٢٠١٩ الموجهة من السفير صمويل مونكادا بصفته الممثل الدائم لجمهورية فنزويلا البوليفارية لدى الأمم المتحدة ، والتي عممت باعتبارها وثيقة من وثائق الجمعية العامة (A/73/767).

وفيما يتعلق بمضمون تلك الرسالة ، ترفض حكومة جمهورية كوستاريكا رفضا قاطعا أي تلميح إلى مسؤوليتها عن الأحداث التي جرت في ٢٠ شباط/فبراير في سفارة جمهورية فنزويلا البوليفارية في سان خوسيه. وبعد أن اعترفت جمهورية كوستاريكا بالسلطة الشرعية للسيد خوان غوايدو بصفته رئيسا بالنيابة لفنزويلا، اعترفت أيضًا بالشخص الذي اختاره سفيراً في كوستاريكا وعمدت إلى منح الموظفين الدبلوماسيين الفنزويليين السابقين مهلة ٦٠ يومًا لمغادرة البلاد. وبدلا من أن تنتظر السفيرة الجديدة انقضاء تلك الفترة الزمنية، فقد باشرت في إجراء مفاوضات خاصة مع مالك العقار الذي توجد به سفارة فنزويلا لوضع يدها على الموقع. وقد تم ذلك دون علم حكومة كوستاريكا أو إذن منها. وفي الواقع، وفي نفس اليوم الذي وقع هذا الحادث، استدعى وزير الخارجية وشؤون العبادة الكوستاريكي السفيرة الفنزويلية الجديدة إلى مكتبه لتسليمها مذكرة احتجاج بشأن هذه التصرفات. وقد جرى كل ذلك بعلم الجميع حينذاك. وبناءً على طلب كوستاريكا، أخلت السفيرة المبنى في اليوم نفسه، وهذه واقعة سجّلها حسب الأصول موثقون عموميون معتمدون في وثيقة عامة قُدِّمت إلى وزارة الخارجية وشؤون العبادة.

ويمكن الاستنتاج، من الوقائع المذكورة أعلاه، أن هذه الحادثة وقعت بين الفنزويليين حصرًا، وأن حكومة كوستاريكا ليست مسؤولة بأي شكل من الأشكال عما حدث. بل على العكس من ذلك، فما أن أحيطت حكومة كوستاريكا علمًا بالأمر، حتى سارعت إلى اتخاذ الخطوات الكفيلة بإعادة الأوضاع إلى سابق عهدها. كما اتخذت الحكومة خطوات لتزويد السفارة بحماية كافية من قوات الشرطة.

وأخيرا ، وبالنظر إلى أن الممثل الدائم لفنزويلا طلب تعميم رسالته باعتبارها وثيقة من وثائق الجمعية العامة، فإن حكومتي تطلب تعميم ردها بالصفة ذاتها أيضًا.

(توقيع) يورليني **خيمينيس تشاكون**
الوزيرة بالنيابة